

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): kwaṛtílo
Arrieta: kántaraeṛḏikó, kántara, **kwáṛtílú*
Bakio: kwaṛtílu, kántara
Bermeo: kántara, kwaṛtílo
Berriz: lítro, tʃolótara, kwáṛtílo, kántera
Bolibar: kántel, kwáṛtí^u
Busturia: tánga, **kwaṛtílu*
Dima: lítro
Elantxobe: kwaṛtíloko
Elorrio: kwaṛtílo, kántera
Errigoiti: kántara, kwaṛtílu
Etxebarri: kwaṛtílu, kantára
Etxebarría: lítro, asúmbṛe, **kántará*
Gamiz-Fika: lítro, **kwáṛtílu*, **kántara*
Getxo: kwaṛtílu
Gizaburuaga: tɪnáta, kwaṛtílu, kántera
Ibarruri (Muxika): kwáṛtílu, kántera
Kortezubi: kwaṛtílo, kántera
Larrabetzu: kwáṛtílu, kántara
Laukiz: kántara, kwaṛtílu
Leioa: kwaṛtílu, kántara
Lekeitio: tɪnéta, kwaṛtílo
Lemoa: kántara
Lemoiz: kántara
Mañaria: kántará
Mendata: kwaṛtílo
Mungia: asúmbra, asúmbṛeḏi, kwaṛtílu, kántara, kántaraéṛḏi
Ondarroa: kwaṛtílo, kantára
Orozko: **kántara*
Otxandio: kwáṛtílu, **kántara*
Sondika: kwaṛtílu
Zaratamo: sáyɪ
Zeanuri: kwaṛtílu, kántara
Zeberio: kántara
Zollo (Arrankudiaga): kwáṛtílu, méḏiḏa
Zornotza: kwaṛtílu

Araba

Aramaio: kwáṛtílo, otʃáḃeṛḏiko, kántera

Gipuzkoa

Aia: tʃikíeṛḏí
Amezketá: tʃaṛtʃílé, pitʃárá (mark.), pitʃéṛḏí, irútʃíkikó, sáṛneṛí
Andoain: pʰtʃáṛ

Araotz (Oñati): kwaṛtílo, otʃáḃa, kántara
Arrasate: kwáṛtílu, kantára
Arroa (Zestoa): asumbré, tʃikí, lítroeṛḏí, kwáṛtílo, **pitʃáṛ*
Asteasu: tʃaṛtʃí^l, kuelá
Ataun: kantaró, kwaṛtílo, **kwaṛtílo*, **aṛó*:
Azkoitia: otʃáko ḃotíle, otʃá, lítro, **asúmbṛe*
Azpeitia: pitʃáṛa, pitʃéṛa, pítʃeṛ, litróko
Beasain: pitʃáṛ, pitʃáṛeṛḏiyo, tʃikíeṛḏikoá, guṛḏísaar
Beizama: pitʃáṛ, pítʃaeṛḏí, írutʃíkíko, **kwáṛtílo*
Bergara: kwáṛtílu, kántaro
Deba: tʃikí, pitʃáṛ, antúsun, **asumbṛé*, **aṛúa*
Donostia: tʃaṛtʃíla, litʃolaṛḏena (mark.), kwaṛtílo, asumbre
Eibar: asúmbre, asúmbra, kwaṛtílo, **kántara*
Elduain: tʃáṛtʃí^l
Elgoibar: kwaṛtílo, tʃikiko, **asumbṛé*
Errezil: pitʃáṛ
Ezkio-Itsaso: pitʃáṛ
Getaria: aʃumbré, pitʃará (mark.), úsulá
Hernani: tʃiɣí, tʃikí
Hondarribia: litro
Ikaztegieta: pitʃáṛa (mark.), tʃiki
Lasarte-Oria: tʃáṛtʃí^l
Legazpi: asumbre, pitʃáṛak (mark.), tʃikikoa (mark.), dekalitroa (mark.)
Leintz Gatzaga: kwaṛtílo, kantára, otʃáḃa
Mendaro: lítṛó, **asúmbṛé*, **aṛóḃá*
Oiartzun: pitʃará, ton^lá
Oñati: kwaṛtílo
Orexa: pʰtʃáṛa, **tʃikí*
Orio: uʃulá, **tʃaṛtʃí^llá* (mark.), **asumbṛé*
Pasaia: baldé, tonél
Tolosa: tʃaṛtʃí^l, tʃikí, irútʃikí, pitʃáṛ^a, sáyaṛneṛí
Urretxu: kántaró
Zegama: litroéṛḏikó

 Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: kántaro, pinta, kwaṛtíloa (mark.)
Alkotz: kántaroá (mark.), kántaroéṛḏíe (mark.), pinta: (mark.)
Aniz: kántaro, pinte, pítseṛ

Arbizu: kántaró, pinta
Beruete: litṛó, pinté, **kantaró*
Donamaria: dekalitṛo (?), **pínta*
Dorrao / Torrano: pinta, pintéṛḏi, kántaro, Erratzu: kántaro, pinte
Ettxalar: pinta, kwaṛtó, sáka, **tʃíkíko*
Ettxaleku: kántaroá (mark.), pín^tté, láulíḃerakoá (mark.), bílíḃerakoá (mark.), líḃṛakoá (mark.), aṛóḃa, básoá (mark.)
Ettxarri (Larraun): dekalitṛo
Eugi: kántaro, pinte, kántaro, dekalitṛoa (mark.)(?)
Ezkurra: tʃíkí, **kantaró*, **pitʃerá*
Gaintza: ḏekálitṛo
Goizueta: tʃíkí, pín^tá, pintéṛḏi, pín^talaṛḏem
Igoa: dékalitṛó, **kántaró*, **pinté*
Jaurrieta: pinta, líḃṛaáka
Leitza: pinté
Lekaroz: pinté
Luzaide / Valcarlos: kwaṛtílo, pinta, pintéṛḏi
Mezkiritz: pinta, lítro
Oderitz: pín^tté, pín^tteṛḏí:, ḏekálitṛó (?), **kántaró*
Suarbe: ḏekálitṛo (?), ḏekalitṛoéṛḏi, **pínte*
Sunbilla: sapín, tʃikí, **pínt^e*, **pítseṛ*
Urdiain: pín^tjá (mark.), kántaruá (mark.)
Zilbeti: kántaro, pinta
Zugarramurdi: pinta

Lapurdi

Ahetze: pí:nta
Arrangoitze: pinta
Azkaine: pinta, litra, pinteṛḏí, **kutʃót*
Bardoze: pinta, pín^teṛḏi, báso
Beskoitze: pinta
Donibane Lohizune: pinta, tasá, táʃa, **kutʃúta*
Hazparne: pín^tá, kútʃut
Hendaia: pinta, **kutʃ^tá*, **kutʃúta* (mark.), **taʃa*
Itsasu: pín^tá, pín^táeṛḏiá (mark.), irukotʃét
Makea: pinta, ttúřila
Mugerre: pinta, sotoa (mark.)
Sara: botóřila
Senpere: pinta, tása, kútʃut
Urketa: pinta, báso, jópina (mark.), pín^tetako botořila (mark.)
Uztaritze: pinta

Nafarroa Beherea

Aldude: [ez da galdetu]
Arboti: góalet, gwálet, pítʃeṛa (mark.), pitʃeṛ
Armendaritze: pín^tá, kaṛtílo
Arnegi: pinta, pintéṛḏia (mark.), kaṛtílo
Arrueta: báso, pinta, jópina
Baigorri: pinta, bašo, tasa
Bastida: jopina (mark.), pinta, bašo, **kutʃot* (?)
Behorlegi: pín^tá, **ʃupín*
Bidarraí: pinta, kútʃut
Ezterenzubi: pinta, pintéṛḏi, báso, jópina
Gamarte: pín^tá, irúk^waṛtílóko
Garrúze: pintéṛḏi, pinta, koṛtíló, **k^wtʃetá*
Irisarri: kaṛtílo, tása, pinta, pín^teṛḏi
Izturitze: pinta, pintéṛḏi
Jutsi: pinta, pín^teṛḏi, bašo
Landibarre: pinta
Larzabale: pinta, báso, pitʃeṛ, kaṛafla, kotʃét, baṛíkota, kaṛtíló
Uharte Garazi: pinta, pín^teṛḏí

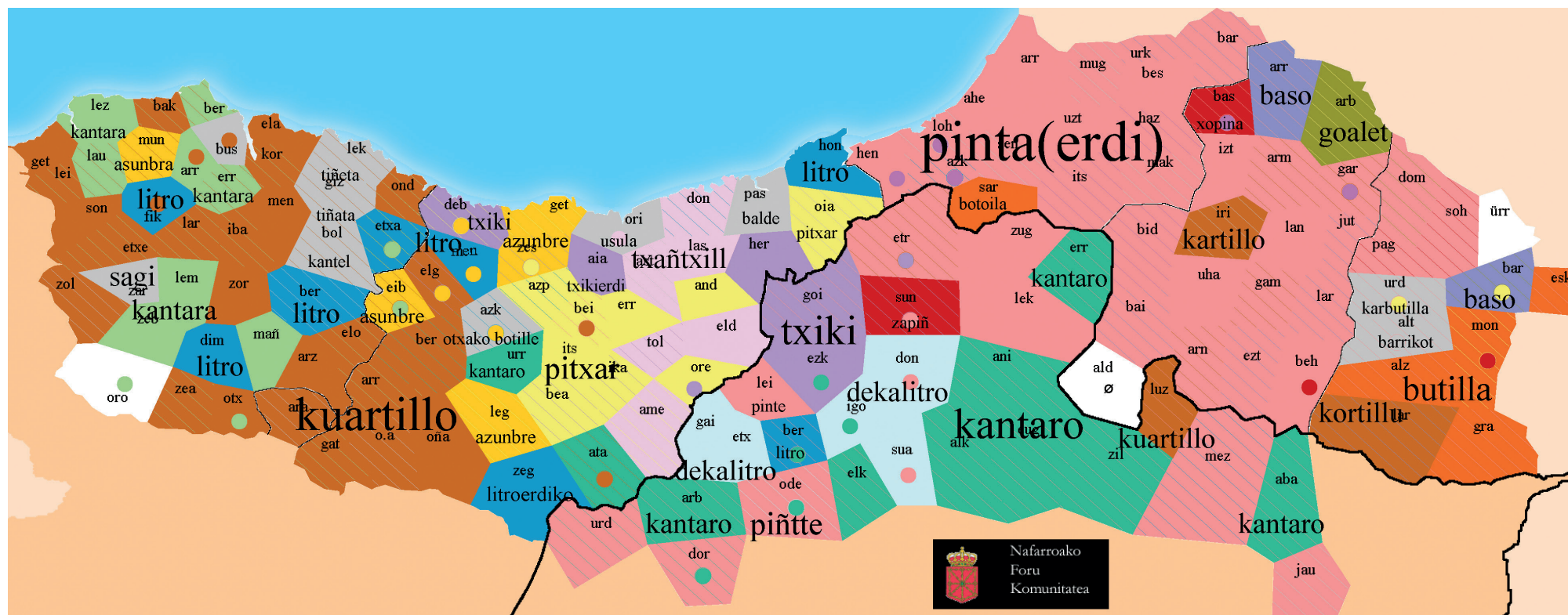
Zuberoa

Altzai: butí^lá, pín^ttú
Altzürükü: bárikót, bóṛḏeleš, pín^ttú, **phípa*, **jápíná*
Barkoxe: bašó, goḏaletá, **pitʃeṛ*
Domintxaine: pín^teṛdi, gólet, pítʃer (mark.), kurtílo
Eskiula: buté^lá, pín^tú, góḏaléta
Larraine: kortí^lú, bašo, botí^lá
Montori: buté^lá, pitʃé, pín^ttú, **jópina*
Pagola: pín^teṛdi, jopina, pítser, kwarti^lu
Santa Grazi: botí^lá, pín^tú, tʃopina (mark.), pítʃeṛ
Sohüta: pín^tú, jopína (mark.), goḏalét, pitʃeṛa (mark.)
Urdiñarbe: karbutí^lá, pín^tú, tašá, goḏalét, pítʃer, guḏalet, jopína (mark.), híukárteko, **pitʃeṛ*
Ürrüstoi:

2773. Mapa: otras medidas de capacidad / autres mesures de capacité /other liquid measures

GALDERA: 85061

EHHA



	kantara
	kantaro
	azunbre
	pinta(erdí)
	botilla
	pitxer
	kuartillo
	godalet
	baso
	kutxut
	xopina
	txiki(ko)
	txantxill(a)
	dekalitro
	litro
	bestelakoak

- Litroa baino gutxiago duen neurriaren izena galdetu da.

- Herri batzuetan neurri desberdinei dagozkien erantzunak bildu dira. Dorraon, esaterako, "pínta" da eman duen lehenengo erantzuna, "píntérdi" bigarrena eta "kántaro" hirugarrena.

- **Bestelakoak:** antuxun (Deba), arro (Ataun), arroba (Etxaleku, Mendaro), arrua (Deba), balde (Pasaia), barrikot (Altziurükü, Larzabale), biliberakoa (Etxaleku), bordeles (Altziurükü), gurdisaar (Beasain), hiukarteko (Urdiñarbe), kantel (Bolibar), karbutilla (Urdiñarbe), karrafla (Larzabale), kuela (Asteasu), lauliberakoa (Etxaleku), libraaka (Jaurrieta), librakoa (Etxaleku), medida (Zollo), otxa (Azkoitia), otxaba (Araotz (Oñati, Leintz Gatzaga), otxaberdiko (Aramaio), otxako botille (Azkoitia), phipa (Altziurükü), sagarneurri (Tolosa), sagi (Zaratamo), saka (Etxalar), sarneurri (Amezketeta), sotoa (Mugerre), tanga (Busturia), tasa (Urdiñarbe), taxa (Donibane Lohizune, Hendaia), taza (Baigorri, Donibane Lohizune, Irisarri, Senpere), tiñata (Gizaburuaga), tiñeta (Lekeitio), tonel (Pasaia, Oiartzun), tturilla (Makea), txolotara (Berriz), usula (Getaria, Orio).

Lemoa: Kántarea'tekos sortzi asúnbre.

Otxandio: Kantarie da sortzi asunbrekue. Kantaraka ardaue bakarrik.

Urretxu: Bi litro itü azunbrék; guk ez, guk lítrokuá. Bizkákua dá oi "ázunbriá"... Zornotzan ta Torrelavegan da... Emén ardókin tzon azúnbre kóntu orí, "onénbeste azúnbre ardó" ta...

Azpeitia: Pítxárrakó botíllíe aundiyék, árek e, bí litroterdí o... ardúentzakó jenéralien.

Dorrao: Ésnéa ta árdóá [neurtzeko] pínterdiyá, pínta. Pínta zán 'tres cuartos'. Géó, líttruek, líttruek oréi; gué denboán lítro, gué txikí-denboán lítroa ezan ezátutzen e kasi, déna pínteká... ta óliyuá líbera kontuá, por libras sáltzen zan.

Irisarri: "Taza" bat arno galdeiten dute Lapurdin gízónek; laurdena nik uste... "kuriopintérdi" erten duu, eztaikit zer nai diin... yende kurios-kurios bat da.